

A  Lohnausweis - Certificat de salaire - Certificato di salario

B  Rentenbescheinigung - Attestation de rentes - Attestazione delle rendite

C

AHV-Nr. - No AVS - N. AVS

Neue AHV-Nr. - Nouveau No AVS - Nuovo N. AVS

F  Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D

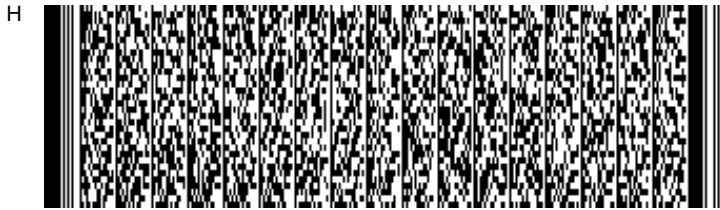
Jahr - Année - Anno

E

von - du - dal

bis - au - al

G  Kantinenverpflegung / Lunch-Checks  
Repas à la cantine / chèques-repas  
Pasti alla mensa / buoni pasto



Elisa Bettini  
Via dei Gigli 39  
6900 Lugano

1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/ Rente		CHF
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/ Rente		
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/ Rendita		
				38'400.00
2. Gehaltsnebenleistungen				
Prestations salariales	2.1 Verpflegung, Unterkunft - Pension, logement - Vitto, alloggio		+	
accessoires				
Prestazioni accessorie	2.2 Privatanteil Geschäftswagen - Part privée voiture de service - Quota privata automobile di servizio		+	
al salario	2.3 Andere - Autres - Altre		+	
	Art - Genre - Genere			
3. Unregelmässige Leistungen	Prestations non périodiques - Prestazioni aperiodiche	Art - Genre - Genere		
			+	
4. Kapitaleleistungen	Prestations en capital - Prestazioni in capitale	Art - Genre - Genere		
			+	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt	Droits de participation selon annexe - Diritti di partecipazione secondo allegato		+	
6. Verwaltungsratsentschädigungen	Indemnités des membres de l'administration - Indennità dei membri di consigli d'amministrazione		+	
7. Andere Leistungen	Art	Genre	+	
Autres prestations				
Altre prestazioni		Genre		
8. Bruttolohn total / Rente - Salaire brut total / Rente - Salario lordo totale / Rendita			=	38'400.00
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV - Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP - Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP			-	2'444.70
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule	10.1 Ordentliche Beiträge - Cotisations ordinaires - Contributi ordinari	-	1'440.00
Prévoyance professionnelle	2. o pilier			
Previdenza professionale	2. o pilastro	10.2 Beiträge für den Einkauf - Cotisations pour le rachat - Contributi per il riscatto	-	
11. Nettolohn / Rente - Salaire net / Rente - Salario netto / Rendita			→ =	34'515.30
In die Steuererklärung übertragen - A reporter sur la déclaration d'impôt - Da riportare nella dichiarazione d'imposta				
12. Quellensteuerabzug - Retenue de l'impôt à la source - Ritenuta d'imposta alla fonte				-875.10
13. Spesenvergütungen - Allocations pour frais - Indennità per spese				
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten - Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) - Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)				
13.1 Effektive Spesen				
Frais effectifs	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung - Voyage, repas, nuitées - Viaggio, vitto, alloggio			
Spese effettive	13.1.2 Übrige - Autres - Altre			
	Art - Genre - Genere			
13.2 Pauschalspesen				
Frais forfaitaires	13.2.1 Repräsentation - Représentation - Rappresentanza			
Spese forfettarie	13.2.2 Auto Voiture - Automobiles			
	13.2.3 Übrige - Autres - Altre			
	Art - Genre - Genere			
13.3 Beiträge an die Weiterbildung	contributions au perfectionnement - contributi per il perfezionamento			
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art			
Autres prestations salariales accessoires	Genre			
Altre prestazioni accessorie al salario	Genere			
15. Bemerkungen				
Observations				
Observazioni				

I Ort und Datum - Lieu et date - Luogo e data  
Lugano, 05.04.2011

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
Certifié exact et complet  
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
Certificato esatto e completo  
compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Azienda SA  
Enrico Bianchi  
Via della Libertà 10  
6900 Lugano  
Tel: 091 33 62 59

signature is CORRECT!



Sig-Subject: SERIALNUMBER=3, CN=Test, O=Swissdec, C=CH  
[Sig-Issuer :CN=Swissdec, C=CH]